



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street North, Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
Email: inquiry@ottawachinesecatholic.org
Web: ottawachinesecatholic.org



2025年6月份堂區通訊



Priest Moderator

梁增仁神父 Rev. Stephen Liang stliang@rogers.com

Deacon Pastoral Coordinator

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peterhcfan@gmail.com

Administration Team

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

司徒惠良 Fred Szeto frederick.szeto@gmail.com

周陳淑芬 Cecilia Chow cecechow@gmail.com

鄭宏釗 Hongzhao Zheng bitry960603@gmail.com

杜光智 Brian To brian.to2121@gmail.com

胡偉雄 Alex Wu whalexwu@gmail.com

呂永恒 Keith Lui Keith.1192@gmail.com

Patient Bahizire PatientBahizire54@gmail.com

張啟軒 Ray Zhang ray.qixuan@hotmail.com

鍾沅晴 Ginny Chung chungyuenching.cyc@gmail.com

何嘉禧 Peter He Hejiayi917@gmail.com

Editorial Team

范浩泉執事 Deacon Peter Fan

羅靜如 Angelina Lo

黎銘賢 Boris Lai

周陳淑芬 Cecilia Chow

陳志華 Louis Chan

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA)

(粵語, 國語, 英語) 星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時 Tue-Fri 10am-12pm

惠捐支票抬頭 Please make all cheques payable to:

Sheng Shen Chinese Catholic Community

主日感恩祭 Sunday Mass

All liturgies in English & Chinese

星期日 早上九時半 及
十一時半

Sunday 9:30 a.m. &
11:30 a.m.

歡迎各位參與
All are welcome!



聖神天主堂
Sheng Shen (Holy Spirit) Parish
Community founded in 1955
Sheng Shen Parish
1187 Rue Michael St. North
Ottawa, Ontario K1J 7T2
Tel: 613-747-2080

PASTORAL APPOINTMENTS 教區委任通告



May 29, 2025 Archbishop Marcel Damphousse
announces the following pastoral appointments
which become effective on **August 1, 2025.**

Marcell Damphousse 總主教 5 月 29 日公佈
以下委任命, 生效日期為 8 月 1 日:

Fr. Jinkao Zhou, CJSB (CONGREGATION
OF ST. JOHN THE BAPTIST), is appointed
Administrator of Sheng Shen Parish in Ottawa.

天主教耀漢小兄弟會的**周進考神父**委任為
渥太華聖神天主堂駐堂神父

Fr. Stephen Liang is retiring from
Priest Moderator of Sheng Shen Parish

聖神天主堂的 Priest Moderator **梁增仁神父**榮休

Deacon Peter Fan is appointed to Sheng Shen Parish,
but has finished his term as Deacon Pastoral Coordinator.

范浩泉執事完成 Deacon Pastoral Coordinator 任務,
留任聖神天主堂執事.

信德園

我們的堂區和牧靈中心的翻新工程不斷進展! 我們極力改善教堂和設施, 讓它們展現嶄新面貌。這次优化的重點是我們的信德園, 感謝堂區各家庭同心協力, 花園正逐漸蛻變。我們與教區主持「守護天主創造的寰宇」及熱心志願者攜手合作, 讓我們的教堂成為一個祥和的祈禱和反思之地, 並珍惜愛護天父賜予我們的伊甸園。感謝您的支持和慷慨捐助, 讓我們達至今天的成績, 我們深感感激。今年哥倫布騎士總會更資助我們信德園植樹計劃。騎士會不斷支持我們成長, 同仁等衷心銘感。

我們期待各位就堂區的發展提出真知灼見, 從而令我們一起能夠時刻進步, 為聖神天主堂創就更光輝的未來。感謝您與我們攜手並肩, 懷着信德共創明天!



Thank you for the BEAUTIFUL FAITH GARDEN! 建华、李生、李太、Anita Cheung, Ernest Ho, Connie, Linda Chan, 貞姐、Bony and Team. Great effort, good work. 各设施基本完成, 我们可以进一步完善美化, 让我们的信德園更豐盛。再谢, 主佑。

Faith Garden

Exciting changes are underway at our Parish and Pastoral Centre! We're working hard to upgrade our church and facilities, giving them a fresh new look. The heart of this upgrade is our beautiful Faith Garden, growing thanks to the efforts of families in our community. We're teaming up with the Care for Creation Ministry of the Archdiocese of Ottawa-Cornwall and dedicated volunteers to make our church a serene place for prayer and reflection while being kind to our planet.

This year, Columbus Club – Council 485 Charitable Foundation is funding us in planting shrubs and other plants around the church. The Knight of Columbus supports us year after year. For this great help in our Parish's development, we are most thankful.

Your support and generous donations have brought us this far, and we're incredibly grateful. Your ideas and enthusiasm mean the world to us. Together, we've accomplished so much, and we can't wait to create an even brighter future for Sheng Shen. Thank you for being a part of our journey.

鞏固成果 策劃未來



為響應環保及節省印刷開支, 堂區現用電郵發放每月的通訊。教友如欲索閱印製的堂區通訊, 可向堂區辦事處聯絡。

To be environmentally friendly and to minimize our printing cost, our parish will distribute the monthly bulletin electronically from now on. Parishioners wishing to get the hard copy bulletin should approach the Parish Office.

所有聖事禮儀的諮詢, 特別是殯葬, 結婚或嬰孩洗禮等禮儀, 首先要直接與梁增仁神父或范浩泉執事聯絡及會面後才可訂定舉行日期。會面時, 自會解釋禮儀程序及其他資料。

All Sacramental requests, especially funeral, wedding and infant baptism, must first book an appointment with Fr. Stephen Liang or Deacon Peter Fan before any decision be made on the date of the event. They will be briefed about procedures and requirement in the interview with either Fr. Liang or Deacon Fan.

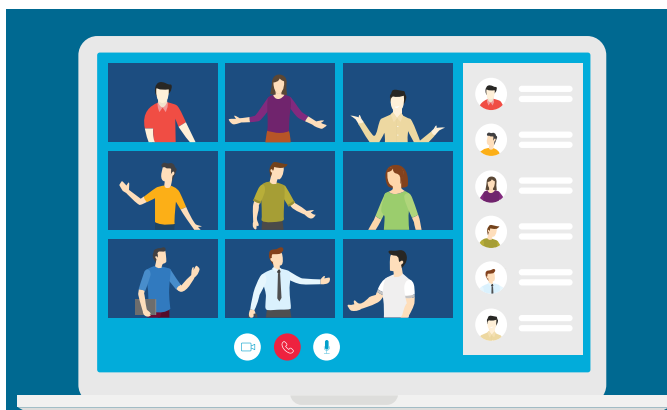
此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政事務管理決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the Administration.

堂區現推出“奉獻彌撒咭”給教友選擇以“奉獻彌撒”方式向亡者家人或親友致悼念/為亡者靈魂安息祈禱/感恩用途。此方法與目前奉獻彌撒沒有改變, 教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒, (每台奉獻彌撒收費\$15.00), 而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知被奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜。

請各小組協調人及教友注意, 每主日堂區報告及奉獻彌撒通知截止時間改為逢星期三中午十二時。


成人慕道 — 普通話與粵語的成人慕道每星期日上午十時三十分在神父宿舍進行。查詢可與范執事聯絡。




Link for weekly Thursday Rosary Zoom info:

<http://us02web.zoom.us/j/84314789760?pwd=L0dGTGUvNE4xQVNsUjl4SG1ycEp5UT09>

FIND AND FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

 @聖神天主堂 - Sheng Shen - Parish

 @shengshen.parish

Our new Pope Leo XIV

Prior to his election as Pope Leo XIV on May 8, 2025, Cardinal Robert Francis Prevost, aged 69, was Prefect of the Dicastery for Bishops. The new Bishop of Rome was born on September 14, 1955, in Chicago, Illinois, U.S., the first American Pope in history.

He spent his childhood and adolescence with his family and studied first at the Minor Seminary of the Augustinian Fathers and then at Villanova University in Pennsylvania. He began his novitiate in the Augustinian order and was ordained a priest in 1982.

He performed extensive missionary work in Peru and served as head of the Augustinian order from 2001 to 2013. He was made a cardinal by Pope Francis in 2023. He brings a reputation for being a fair, deft administrator and a political moderate, and he is expected to continue his predecessor's agenda for the church.

In his first address, Pope Leo XIV told the crowd assembled in St. Peter's Square in Vatican City, "I am a son of St. Augustine, an Augustinian. With you I am a Christian, for you a bishop. So may we all walk together towards that homeland that God has prepared for us."



Leo P.P. XIV

在2025年5月8日當選為教宗良十四世之前，69歲的羅伯特·弗朗西斯·普雷沃斯特樞機主教擔任主教部部長。這位新任羅馬主教於1955年9月14日出生於美國伊利諾伊州芝加哥，是歷史上第一位美國籍教宗。

他在家人陪伴下度過童年和青少年時期，先在奧斯定會修士小修院學習，後在賓夕法尼亞州的維拉諾瓦大學就讀。他在奧斯定會開始了修道生活，並於1982年晉鐸（被祝聖為司鐸）。

他在秘魯進行了廣泛的傳教工作，並於2001年至2013年擔任奧斯定會總會長。他在2023年被方濟各教宗擢升為樞機。他被譽為公正、能幹的管理者和政治溫和派，預計將繼續推進前任教宗為教會制定的議程。

在首次講話中，良十四世教宗對聚集在梵蒂岡聖伯多祿廣場的人群說：「我是聖奧斯定的兒子，一位奧斯定會士。與你們同在時，我是基督徒；為你們服務時，我是主教。願我們一起走向天主為我們準備的家園。」

Dragon Boat Festival Dumplings Fundraising Sale 端午粽子義賣

端午粽子籌款義賣全部售響，共得淨收入\$95.50
多謝大家熱烈支持。祝端午節快樂！

Thanks to your zealous support to the fundraising sale of Dragon Boat Dumplings, a net income of \$95.50 was attained. Happy Dragon Boat Festival!





旅行同樂日 ANNUAL PICNIC

Date and Time || 日期和時間
Saturday, July 12, 2025, 9:30 AM to 3:00 PM
 2025年7月12日星期六, 上午9時30分至下午3時

Location || 地點
Long Island Locks, Ottawa, ON
 At Nicolls Island Road (14 mins from TnT)

Price || 票價
\$18 per person/ \$5 for kids under 6
 (Lunch included, bring your own drinks)
 成人每位\$18, 小童6歲以下每位\$5
 (包括午餐, 飲品自備)

Activities || 活動
Trail & Games
 小徑尋幽 & 集體遊戲

Contact || 報名及查詢
Alain Chan, Ceci Chow & Xiaolin Kang
 E-transfer: shengshenhs@gmail.com

Family & Friends are welcome.
 歡迎朋友和家人來。

Remember to bring your own beach chairs and sun umbrellas!
 請自備沙灘椅及太陽傘!





Mother's Day Fundraising Concert & Sponsored Karaoke Singing

Special thanks to **Sandy Mah** and **Lisa Tang** for entertaining us with numerous beautiful songs, arousing involvement from the audience to sing along and dancing.

非常感謝 **Sandy Mah** 和 **Lisa Tang** 的精彩歌曲演唱，他們的熱情動力引起聽眾的共鳴齊同和唱與起舞。



Mother's Day Fundraising Concert & Karaoke

Through the enthusiastic support of the following parishioners, as well as their families and friends, we raised \$1345 in the Karaoke Fundraiser during the Mother's Day Communi Tea Concert:

1. Peter Chan (師父),
2. Joseph Tang,
3. Ernest Ho & Peter He,
4. Hongzhao Zheng,
5. Brian To & Hongzhao Zheng,
6. 邱氏寶寶: Yi Nuo Qiu 邱一諾 (QQ), Yi ChenKang 康奕晨 (芊芊) and Yi Kang Qiu 邱逸康 (默默)

As the amount was matched by another donor, the total raised from the Karaoke amounted to \$2,690.00. We really appreciate the generosity of our parishioners, their families and friends. THANK YOU!

通過各教友的熱誠參與及捐助，母親節卡拉OK酬款，共得 \$ 2690。同仁等衷心感謝教友們慷慨捐獻食物，獻唱及款項支持聖堂。期盼這熱心的奉獻持續，以助福傳和建設。



教宗良十四世的每日治癒祈禱文

Pope Leo XIV's Daily Prayer of Healing

治癒生命的話語： 主啊，憑藉祢的聖言，我相信我已經得到了醫治。我接受這恩典，並宣告我身體中的每一種疾病現在都離開了。

力量的話語： 天主啊，我宣告在祢的幫助下，我將克服任何挑戰。祢是我的盾牌，我的堡壘，沒有什麼能阻擋我。

勝利的話語： 主啊，我宣告沒有邪惡能使我倒下。我將不再恐懼。因為奉祢的名，我是得勝有餘的。

Word of Healing for your life:

Lord, by your word, I believe I've already been healed.
I receive it, and I declare that every sickness in my body leaves now.

Word of Strength:

God, I declare with your help, I will overcome any challenge.
You are my shield, my fortress. And nothing will stop me.

Word of Victory:

Lord, I declare that no evil will bring me down. I will not be afraid.
Because in your name, I am more than a conqueror.

傑出義工獎 Outstanding Volunteer Award

Connie Mee Chun Kam 金美珍



PASTOR'S MESSAGE

梁增仁神父 Rev. Fr. Stephen Liang M.D. Priest Moderator

June 22, 2025: Body and Blood of Christ

"Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, Jesus gave them to the disciples to set before the crowd. They all ate and were satisfied."

Luke 9: 11b-17

Communion is meant to be done in community. You can pray alone and fast alone. You can even go on a pilgrimage alone. But you can't take Communion alone. Communion forces us to be with others and stand with them. We are forced to be with strangers and people we don't like, persons of different colors and those with bad breath or breathing cheap alcohol. We are stuck with each other, at that altar, at least for a few minutes." And that's what enables the real miracle to happen: The Eucharist transforms us from a collection of diverse, disconnected souls into a community of faith. We come here with our struggles and doubts and pains and sorrows and, if the Eucharist is what Jesus intended it to be, we find support and compassion from those who come to the table with us.

Today's feast of the Body and Blood of Christ reminds us that we are called by Jesus who fed the multitudes to be both guest and waiter, participant and host at the banquet of God.

2025年6月22日：基督聖體聖血節

「耶穌拿著這五個餅、兩條魚，望著天祝福，掰開，遞給門徒，擺在眾人面前。他們就吃，並且都吃飽了。」 路加福音 9:11下-17

共融必定要在團體中進行的。你可以獨自祈禱，獨自守齋，甚至可以獨自朝聖。可是，你卻不能獨自領受聖體。領聖體驅使我們不得不與他人在一起，與他們同站立，與陌生人，甚至不喜歡的人在一起；與膚色不同的人，有口氣，甚或滿身酒氣的人在一起。然而在祭台前，至少在幾分鐘內，我們就得彼此相處。正是因為這樣，奇蹟才會發生：聖體聖事將我們從一群各自分離的靈魂，蛻變為一個團結共融的信仰團體。我們帶著自己的掙扎、疑惑、痛苦和悲傷來到這裡，如果聖體聖事正如耶穌所期望的那樣，我們就會從那些一同來到聖桌前的人那裡找到支持和憐憫。

今天的基督聖體聖血節提醒我們，耶穌餵飽了群眾，也召叫我們參與天主的盛宴，在這宴會之中，我們既是賓客也是侍者，既是參與者也是主人。

MAY Sunday Masses



Salute to our sweating volunteers



駐堂神父



我們教區已和耀漢小兄弟修會 (Congregation of St. John the Baptist CSJB) 北美省取得協議，由省會長委派周進考神父 (Fr. Andre Jinkao Zhou 周進考神父) 為我們駐堂神父。渥太華教區已着手進行各來加程序，預期 25-26 年度周神父可來上任。堂區將知會教友們這計劃的進展。

Our Parish, working with the Archdiocese of Ottawa-Cornwall, has reached an agreement with the Congregation of St. John the Baptist CSJB for the Congregation to send a priest to our Parish. Fr. Andre Zhou would be the first priest from CSJB to serve in our Parish under the agreement. The Archdiocese has initiated the process of securing the necessary permits to serve in Canada and in our Parish. Pray that this plan would come to fruition in the 2025-6 liturgical year.

Message from

Sr. Cecil's Hong at Lachine:

Thank you for all your
prayerful support! We are
beginning our new Chapter
here at Lachine now!



Archbishop's Reception on the Vision of Ottawa Cornwall on 15/5

On 15/5, the event was attended by 7 members of our parish at the Infinity Convention Centre, 2901 Gibford Dr, Ottawa.

The main theme of the vision is focused on "Go out, Go deep, and Go together"

Below are some thoughts and reflections from our youth members:

To go out: Jesus taught in Matthew 28:19, "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit." This is a call for all Catholics to evangelize, to be themselves witnesses of good news of salvation, that God came into the world and saved us by dying on a cross, that we may rise with Him on the day of the Resurrection.

To go deep: St. Peter (3:15) tells us to "always be prepared to make a defence to any one who calls you account for the hope that is in you, yet do it with gentleness and reverence." This necessitates every believer to be a theologian, someone who although doesn't need to be a professional preacher, yet who still knows and is readily capable of explaining the faith to unbelievers.

To go together: God told us right at the beginning of creation that "It's not good for man to be alone" (Genesis 2:18). The Body of Christ, the Church, contains many members. No one in a team succeeds by going solo. Even Christ let Simon help carry His cross.

Peter He

教堂上下應作為一個小社區，把主的喜訊傳遞開去，尤其是一些未接觸的陌生人，把耶穌基督的福音更人性化地傳給人們。已受洗的信徒們有責任分享神的訊息及喜悅給其他人。教堂應該放棄以往較守舊的方法傳遞福音，應該有創新思維，亦不需再介懷與其他教堂有可能出現的競爭問題。教區內所有信仰團體、堂區都應以傳揚福音為首要目標。

Cherie Wong

- 1) Emphasis on "To go Deep in faith":
 - a) to cultivate a personal knowledge of Jesus
 - b) to deepen our relationship with God in a meaningful and transformative way. This isn't merely about acquiring information, but also about allowing Jesus to be at the centre of our lives.
- 2) Invitation to participate in God's mission:

Jesus calling his disciple Peter to become a "fisher of men" is a divine invitation to participate in God's mission, not only being asked to follow Jesus, but to bring others along and help them discover life through Christ. It's a reminder that discipleship is not private or passive, but active and communal.

Hongzhao Zheng

團體消息 Announcement



每星期四 頌念玫瑰經

1. Pentecost Feast Day falls on 8 June. The Novena Prayer for the Holy Spirit will start on 30 May, 2025.
6月8日是聖神降臨節。聖神降臨九日祈求禱文5月30日開始。
2. 堂區清潔日定於6月14日(星期六)下午一時進行。懇請義工出席協助。
3. 父親節 potluck 午餐定於6月15日主日彌撒後在禮堂舉行。
Father's Day Potluck Lunch is scheduled to take place at the hall after Sunday Mass on 15 June.
4. 青年組定於 6月21日(星期六) 下午 2-4:30p.m. 舉行"週末電影及下午茶座"。選映電影"The Two Popes", 歡迎教友邀請親友同來參與。
Our Youth Group has planned to run a "Movie Time and Afternoon Tea" program on 21 June, Saturday, from 2-4:30 p.m. Feature movie "The Two Popes". All are welcome to participate and invite family and friends to join in.
5. 韓大輝總主教將於7月15日(星期二)到訪聖神天主堂, 於下午六時為我們奉獻彌撒, 並與大家晚餐歡聚。
On July 15, Archbishop Savio Hon will visit and celebrate mass with us at Sheng Shen Parish at 6 p.m. We will enjoy the fellowship with Archbishop Hon over dinner after mass.
6. 梁增仁神父將於7月底榮休。堂區籌辦歡送會。詳情稍後公佈。
Fr. Stephen Liang will retire this year. Our Parish is planning to organize a farewell party in honour of his retirement. Details to follow.

Movie Time X Afternoon Tea "The Two Popes"

日期 Date	2025年6月21日 (星期六) June 21, 2025 (Sat)
時間 Time	下午二時至四時三十分 0200pm to 0430pm
地點 Location	聖神天主堂地下禮堂 Sheng Shen Catholic Church, Hall
費用 Fee	全免 Free
名額 Capacity	24名 24 pax
報名 Register	請聯絡 Ginny Chung 或 Hongzhao 了解詳情及報名, 名額有限, 先到先得, 謝謝。 Please contact Ginny Chung OR Hongzhao for more details and registration. First come, first served. Thank you so much.

Online donation available on the web site of Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

網上捐款，
簡單直接，
方便大家。

Working with the charitable organization,
Canada Helps, online donation is now available.

Please go to our Parish web site, 請參照堂區網頁中的
連結, 直接捐獻給聖神天主堂。謝謝!!

<https://www.ottawachinesecatholic.org/>

and DONATE!

我們同時鼓勵各位持續以 Buy-a-Brick 的表格捐獻。詳情請聯絡
堂區辦事處 (電話: 613-747-2080)

電郵: parishoffice@ottawachinesecatholic.org

We also urge you continue to use our Buy-a-Brick form to
support donations to the Sheng Shen Pastoral Centre. For
details, please contact us by phone:
(613-747-2080) or via the above email address.

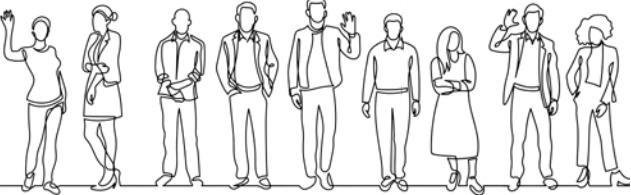
財務委員會	Finance Council	牧靈議會	Pastoral Council
梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)	梁增仁神父	Fr. Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)	范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)
會員	Members	李利	Lily Li (共同主席 Co-Chair)
黎寶珍	Katie Ng (共同主席 Co-Chair)	陳利爵	Richard Chan (共同主席 Co-Chair)
張彥潔	Agnes Zhang (共同主席 Co-Chair)	歐慧賢	Linda Au (團體生活 Community Life)
農李美玲	May Nung (秘書 Secretary)	黎寶珍	Katie Ng (財務委員會代表 Finance Council Representative)
夏景榮	Jimmy Ha (委員 Member)	王治耀	Louis Wang (青年代表 Youth Representatives)
孫曄梅	Maria Sun	農正心	Lydia Nung (青年代表 Youth Representatives)
曾偉光	Isaac Tsang	陳勒秋	Alain Chan (維修 Maintenance)
秦恬宜	Candy Chun	羅靜如	Angelina Lo (行政 Administration)
出席	In attendance		
鄧鉅振	Thomas Tang (建設 Project Manager)		
羅靜如	Angelina Lo (行政 Administration)		
杜光智	Brian To (Finance Team)		
陳麗珠	Linda Chan		
張啟軒	Ray Zhang		

行政小組	Administration Team	信仰培育	Christian Education
羅靜如	Angelina Lo (Coordinator)	梁增仁神父	Fr.Stephen Liang (司鐸統籌 Priest Moderator)
陳淑芬	Cecilia Chow	范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)
司徒惠良	Fred Szeto	羅德偉神父	Fr. Lodewicus Barnard
杜光智	Brian To	羅靜如	Angelina Lo
鄭宏釗	Hongzhao Zheng	杜光智	Brian To
呂永恒	Keith Lui	鄭宏釗	Hongzhao Zheng
胡偉雄	Alex Wu	農正心	Lydia Nung
張啟軒	Ray Zhang	黃懿婷	Christine Wong
何嘉禧	Peter He		
Patient Bahizire			
范浩泉執事	Deacon Peter Fan (牧民統籌 Pastoral Coordinator)		

團體生活	Community Life
歐慧賢	Linda Au (Coordinator)
陳淑芬	Cecilia Chow
陳勒秋	Alain Chan
陳小喬	Rosa AuYeung
張小雲	Xaoyun Zhang
李利	Lily Li
孫曄梅	Maria Sun
黃曉	Teresa Wang
張貴鳳	Jessica Cheung
謝夢儀	Julianna Tse
葉敏華	Anita Cheung
黃振方	James Wong
羅翠貞	Helena Wong
陳潔華	Jennifer Yeung
陳利爵	Richard Chan
陳麗珠	Linda Chan

關愛	Christian Service
羅靜如	Angelina Lo
劉湘貴	Gloria Kung
羅翠貞	Helena Wong
區兆樑	Raymond Au
溫麗妮	Lai Nai Wan
王芬芬	Louisa Wong
張愛蓮	Therese Yuen
劉秀英	Christina Fan
黃金霞	Teresa Szeto

禮儀	Liturgy
黃金霞	Teresa Wong Szeto (Sacrity)
李利	Lily Li (Lectors)
農李美玲	May Lung (Children Liturgy)
王治耀	Louis Wang (Altar Server, Youth Liturgy)
龍桂裳	Shobie Lung (Youth Liturgy)
農正心	Lydia Nung (Youth Liturgy)
Patient Bahizire	(Youth Liturgy)
羅翠貞	Helena Wong
溫麗妮	Lai Nai Wan
江美珍	Connie Kam
曾兆祺	Leonard Tsang
古嬌珊	Serena Tsang
曾慧潔	Gladys Wong
黃健平	Dicky Wong
農大鈞	John Nung (Choir A)
陳瑞平	Sunny Chan (Choir B)
司徒惠良	Fred Szeto
黃曉	Wei Huang
孫曄梅	Maria Sun
王芬芬	Louisa Wong
叢英	Catherine Au
歐慧賢	Linda Au
段曹正心	Carol Duan
段安林	Dennis Duan
陳潔華	Jennifer Yeung
黃懿德	Christine Wong
黃振方	James Wong
陳志雲	Bony Chan
楊建華	Jian Hua Yang
陳麗珠	Linda Chan
陳小喬	Rosa AuYeung
劉湘貴	Gloria Kung
葉敏華	Anita Cheung
龍映如	Baylie Lung
黎銘賢	Boris Lai
黃玉華	Wendy Wong
鄭宏釗	Hongzhao Zheng



Request for Mass Offering 奉獻彌撒申請表

Date/日期 _____

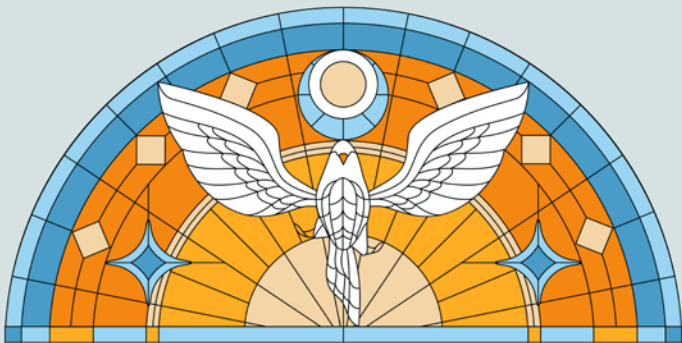
Mass at/彌撒時間 9:30 a.m. or 11:30a.m

Request by/申請人 _____

Intention for/意願為 _____

Mass Offering Charge 奉獻彌撒費: \$15

Note: Please put \$15 in an envelope, indicating date of mass offering /name of request person.
註:付款\$15請放入信封, 說明奉獻彌撒日期/申請人姓名



這是一段充滿啟發、力量和感動的信息 ... 教宗良十四世的話

「親愛的弟兄姊妹們，我向你們說話，特別是那些失去信仰、失去希望、不再祈禱的人，因為他們認為天主已經遠離。

對於那些對醜聞感到厭倦的人，對於那些目睹權力被濫用、對於一個有時看起來更像宮殿而非家的教會保持沉默的人。

我曾經也對天主感到憤怒。

我也曾看到善良的人離世，孩童受苦，祖父母因缺乏藥物而流淚。

是的……也曾有過我祈禱卻只感受到迴音的日子。

但後來我發現了一件事：

天主不會大聲喊叫，祂會輕聲細語。

有時祂會在泥濘中、在痛苦中、在一位什麼都沒有卻仍然施予愛的祖母身上輕聲細語。

我不是來給你完美的信仰。

我只是想告訴你，信仰是一段充滿試煉、困難與意想不到恩寵的旅程。

我不要求你相信一切。

我只希望你不要關上心門。給等待你的天主一個機會，祂從不論斷。

我是一位司鐸，在一位失去孩子卻仍然為他人烹煮食物的母親微笑中看見了天主。

那改變了我。

所以，如果你破碎了，如果你不相信，如果你厭倦了謊言……

請仍然來吧。帶著你的憤怒、你的疑慮、你的沉重負擔。

這裡沒有人會要求你出示貴賓卡。

因為只要我還活著，這個教會將會是一個無家者的家，一個疲憊者的歇息之地。

天主不需要戰士。

祂需要弟兄。

而你，是的，你……

就是其中之一。」

羅伯特·普雷沃斯特（教宗良十四世）



Universal Prayer all through the Jubilee Year

Lord, in this Jubilee Year, guide us as pilgrims of hope. May we radiate Your light in the darkness and bring the flavour of Your love to the world. Strengthen us to be faithful witnesses of Your peace and mercy.

2025禧年普世祈禱

主啊，在這個禧年裡，求祢指引我們作為希望的朝聖者。願我們在黑暗中散發着光芒，並將主愛的芬芳帶給世界。求祢賜予我們力量，成為您和平與慈悲的忠實見證。



Hong Kong Style
Chinese
Restaurant



808 Somerset St. W., Ottawa, Ontario K1R 6R5

(613) 563-2432

www.cafeorient.ca

Business hours: Thurs to Tues 11 a.m. to 9:00 p.m. Closed on Wed



2138 St Joseph Blvd
Orléans, ON K1C 1E6



(613) 830-9888

Place your order by phone or online at:
<https://order.plento.io/restaurant/sushi-poke-go>



Bane Sushi

All You Can Eat Japanese Restaurant



Tel: 613-749-0943

Fax: 613-749-1804

919 Montreal RD Ottawa K1K 0S6



The Original
La Favorita
RISTORANTE • PIZZERIA
Since 1986

Dine In • Take-Out • Delivery • Catering

Nick Shallal

CHEF / OWNER

nick_lafavorita@hotmail.com

T. 613-749-7490

C. 613-276-3656

356 Preston St. Ottawa, ON K1S 4M7



Custom handmade cards
手製各類心意賀咭

Cecilia Chow

613-325-1958

cecechow@gmail.com

(形象, 顏色或個人
訊息的設計, 可按
顧客需要而配合)

Custom 3D cards for
all occasions
Special request images & colors
Custom personal messages

